

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Wspólnotowej Agencji Kontroli
Rybołówstwa za rok budżetowy 2007, wraz z odpowiedziami Agencji

(2008/C 311/01)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	2
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–6	2
UWAGI	7–10	2
Tabele 1–4		3
Odpowiedzi Agencji		6

WSTĘP

1. Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (zwana dalej „Agencją”) została ustanowiona na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 768/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. (1). Głównym zadaniem Agencji jest organizowanie operacyjnej koordynacji działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów prowadzonych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia skutecznego i jednolitego stosowania wspólnej polityki rybołówstwa. Agencja uzyskała niezależność finansową dnia 11 listopada 2007 r.

2. W tabeli 1 skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji. Najważniejsze dane ze sporządzonego przez Agencję sprawozdania finansowego za rok budżetowy 2007 przedstawiono do celów informacyjnych w tabelach 2, 3 i 4.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. (2). Sporządzono je w wyniku zbadania sprawozdania finansowego Agencji, zgodnie z postanowieniami art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

4. Sprawozdanie finansowe Agencji za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2007 r. (3) zostało sporządzone przez jej dyrektora zarządzającego zgodnie z art. 36 rozporządzenia (WE) nr 768/2005 i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania poświadczenia na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i ISSAI (4) oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki w takim zakresie, w jakim znajdują one zastosowanie w kontekście Wspólnoty Europejskiej. Kontrola została zaplanowana i przeprowadzona tak, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 18 września 2008 r.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższej opinii.

Wiarygodność rozliczeń

Sprawozdanie finansowe Agencji za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2007 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI

7. Budżet Agencji na 2007 r. wyniósł 5 mln euro. W związku z tym, że Agencja uzyskała niezależność finansową zaledwie w listopadzie 2007 r., ponad połowę jej budżetu zarządzała Komisja. Brak jest oficjalnego sprawozdania z przekazania tej części budżetu Agencji, którą zarządzała Komisja. Tabela 2 ukazuje tę część budżetu, którą zarządzała Agencja i która była finansowana z dotacji z Komisji Europejskiej.

8. Agencja nie wprowadziła skutecznych procedur zamykania roku budżetowego, pozwalających określić wysokość środków do przeniesienia na następny rok. Środki w wysokości co najmniej 125 000 euro zostały przeniesione (5) bez zobowiązań prawnych.

9. Nie udokumentowano jeszcze wszystkich procedur kontroli wewnętrznej wymaganych przez art. 38 rozporządzenia finansowego w celu zapewnienia przejrzystości i należytego zarządzania finansami. Zarząd nie przyjął oficjalnie żadnych standardów kontroli wewnętrznej.

10. Urzędnik zatwierdzający sporządził opis systemów księgowych na koniec roku; opis ten nie został jeszcze zatwierdzony przez księgowego.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

(1) Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

(2) Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

(3) Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 17 czerwca 2008 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 2 lipca 2008 r.

(4) Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

(5) Tytuł I — 67 000 euro oraz Tytuł III — 58 000 euro.

Tabela 1

Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (Bruksela)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Agencji określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 768/2005		Zarządzanie	Środki udostępnione Agencji w 2007 r.	Produkty i usługi w 2007 r.
<p>Artykuł 37 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.</p> <p>Na mocy art. 28 rozporządzenia Rady (WE) 2371/2002 w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, państwa członkowskie zobowiązane są do zapewniania skutecznej kontroli, inspekcji i egzekwowania zasad wspólnej polityki rybołówstwa oraz do współpracy w tym zakresie ze sobą oraz z państwami trzecimi.</p> <p>Rozporządzenie Rady (WE) nr 768/2005 ustanawiające Wspólnotową Agencję Kontroli Rybołówstwa oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2847/93 ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa.</p>	<p>Cele</p> <p>Zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym Wspólnotową Agencję Kontroli Rybołówstwa, jej zadaniem jest organizowanie operacyjnej koordynacji działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów prowadzonych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia skutecznego i jednolitego stosowania wspólnej polityki rybołówstwa.</p>	<p>Zadania</p> <p>(i) Koordynacja kontroli i inspekcji związanych ze zobowiązaniami Wspólnoty;</p> <p>(ii) koordynacja rozmieszczenia krajowych środków kontroli i inspekcji gromadzonych przez zainteresowane państwa członkowskie;</p> <p>(iii) pomoc państwom członkowskim w informowaniu o działalności połowowej i działaniach w zakresie kontroli i inspekcji;</p> <p>(iv) pomoc państwom członkowskim w wypełnianiu zadań i zobowiązań wynikających z zasad wspólnej polityki rybołówstwa;</p> <p>(v) pomoc państwom członkowskim i Komisji w harmonizowaniu stosowania wspólnej polityki rybołówstwa w całej Wspólnocie;</p> <p>(vi) uczestnictwo w pracach państw członkowskich i Komisji dotyczących badań i rozwoju technik kontroli i inspekcji;</p> <p>(vii) uczestnictwo w działaniach koordynacyjnych związanych ze szkoleniem inspektorów i wymianą doświadczeń między państwami członkowskimi;</p> <p>(viii) koordynacja działań mających na celu zwalczanie nielegalnych, niezgłoszonych i nieuregulowanych połowów zgodnie z przepisami wspólnotowymi.</p>	<p>1. Zarząd</p> <p>Skład: po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego i czterech przedstawicieli Komisji.</p> <p>2. Dyrektor zarządzający</p> <p>Powoływany przez Zarząd z listy co najmniej dwóch kandydatów przedstawionych przez Komisję.</p> <p>3. Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>4. Organ udzielający abstrakcji z wykonania budżetu</p> <p>Parlament na zalecenie Rady.</p>	<p>Budżet ostateczny:</p> <p>5 mln euro</p> <p>Środki udostępnione Agencji w momencie uzyskania niezależności finansowej: 2,2 mln euro</p> <p>Plan zatrudnienia na 2007 r.:</p> <p>38 pracowników</p> <p>Pracownicy ogółem na 31 grudnia 2007 r.:</p> <p>17 pracowników zatrudnionych na czas określony (rekrutację spowolniono w oczekiwaniu na przeniesienie Agencji do Vigo na początku 2008 r.)</p> <p>Inne stanowiska:</p> <p>8 pracowników kontraktowych</p>	<p>W 2007 r. Agencja rozpoczęła działania operacyjne w 3 dziedzinach, zgodnie z programem prac na 2007 r., a także przygotowała się do działań operacyjnych w kolejnych 2 dziedzinach.</p> <p>1. Morze Północne i wody przyległe</p> <p>Na podstawie istniejącej współpracy pomiędzy państwami członkowskimi (tzw. operacji „SHARK” i „SAINT PIERRE”) Agencja opracowała w 2007 r. „wspólny plan rozmieszczenia” we współpracy z państwami członkowskimi leżącymi nad Morzem Północnym.</p> <p>2. Obszar podlegający regulacji NAFO</p> <p>Agencja zapewniała w ciągu całego 2007 r. koordynację działań w zakresie kontroli i inspekcji na obszarze podlegającym regulacji NAFO w ramach środków ochrony zasobów i jej egzekwowania przez inspektorów wspólnotowych (NAFO), poprzez obecność koordynatora Agencji na pokładzie wyczarowanego przez Komisję statku inspekcyjnego UE „Jean Charcot” na obszarze podlegającym regulacji NAFO.</p> <p>3. Morze Bałtyckie</p> <p>Od maja do grudnia 2007 r. przeprowadzono sześć wspólnych kampanii inspekcji i nadzoru koordynowanych przez Agencję. Kampanie JISS były zorganizowane w ten sam sposób, co kampanie na Morzu Północnym, a każda kampania koordynowana była przez jedno z centrów koordynacji zainteresowanych państw członkowskich, w obecności koordynatora Agencji w tym centrum.</p> <p>4. Tuńczyk błękitnopłetwy</p> <p>W 2007 r. Agencja rozpoczęła prace przygotowawcze do koordynacji działań państw członkowskich związanych z kontrolą, inspekcją i nadzorem.</p> <p>5. IUU</p> <p>W oczekiwaniu na przyjęcie nowej legislacji, rozpoczęto niektóre prace przygotowawcze.</p>

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

Tabela 2

Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (Bruksela) — Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2007

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki						
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Pobrane dochody	Przeznaczenie wydatków	Środki w ramach budżetu ostatecznego	Środki, za zarządzanie którymi odpowiada Agencja				
				wpisane	dostępne	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane
Dotacje wspólnotowe	5 000	2 292	Tytuł I Personel	2 650	923	391	223	168	532
			Tytuł II Administracja	1 250	963	804	55	750	159
			Tytuł III Działania operacyjne						
			— ŚZ	1 100	407	192	—	—	215
			— ŚP	1 100	407	—	19	—	388
Ogółem	5 000	2 292	Ogółem ŚZ	5 000	2 293	1 387	278	918	906
			Ogółem ŚP	5 000	2 293	—	297	918	1 079

ŚZ: środki na zobowiązania w systemie środków różnicowanych

ŚP: środki na płatności w systemie środków różnicowanych

Źródło: Dane przekazane przez Agencję. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Agencję w jej sprawozdaniu finansowym. Pobrane dochody oraz płatności są określane metodą kasową.

Tabela 3

Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (Bruksela) — Rachunek dochodów i wydatków za rok budżetowy 2007

	(w tys. euro)
	2007
Dochody operacyjne	
Dotacje wspólnotowe	1 148
Inne dochody	39
Ogółem (a)	1 187
Wydatki operacyjne	
Wydatki na personel	306
Wydatki związane z aktywami trwałymi	2
Inne wydatki administracyjne	563
Wydatki operacyjne	34
Ogółem (b)	905
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy (c = a – b)	282

Źródło: Dane przekazane przez Agencję. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Agencję w jej sprawozdaniu finansowym. Rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

Tabela 4

Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (Bruksela) — Bilans na dzień 31 grudnia 2007 r.

	(w tys. euro)
	2007
Aktywa trwałe	
Wartości niematerialne i prawne	0
Rzeczowe aktywa trwałe	37
Aktywa obrotowe	
Należności krótkoterminowe	4
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych	2 002
Aktywa ogółem	2 043
Zobowiązania krótkoterminowe	
Rezerwy na ryzyko i obciążenia	79
Zobowiązania	1 682
Zobowiązania ogółem	1 761
Aktywa netto	282
Rezerwa	
Skumulowana nadwyżka/deficyt	0
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy	282
Kapitał netto	282

Źródło: Dane przekazane przez Agencję. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Agencję w jej sprawozdaniu finansowym. Rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

ODPOWIEDZI AGENCJI

8. W celu wzmocnienia procedur zamykania roku i uniknięcia podobnych sytuacji, w styczniu 2008 r. Agencja wdrożyła dodatkowe narzędzia monitorujące.
9. Zarząd CFCA przyjął standardy kontroli wewnętrznej (16) w marcu 2008 r. Struktura organizacyjna i systemy kontroli wewnętrznej niezbędne do wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej zostaną wprowadzone w 2008 r.
10. Procedury finansowe wprowadzone przez urzędnika zatwierdzającego muszą jeszcze zostać zatwierdzone przez księgowego, ze względu na bardzo krótki okres czasu między uzyskaniem finansowej niezależności przez Agencję a końcem roku. Agencja obecnie opracowuje plan tego zatwierdzenia, z zamiarem jego wprowadzenia w 2008 r.
-